



الإسم الكامل: ليلي حمد عبدالله القحطاني

الوظيفة

أستاذ مساعد

المعلومات الشخصية

الجنسية | سعودية

البريد الجامعي الرسمي | lhalqahtani@iau.edu.sa

الهاتف الخاص بالمكتب | 38084

المهارات اللغوية

اللغة	قراءة	كتابة	تحدث
العربية	اللغة الأم	اللغة الأم	اللغة الأم
الانجليزية	إجادة تامة	إجادة تامة	إجادة تامة
أخرى			

المؤهلات العلمية والشهادات (بدءا من الأحدث)

التاريخ	الشهادة الأكاديمية	مكان الصدور	العنوان
2019	دكتوراه	جامعة إيست أنغليا (بريطانيا)	المملكة المتحدة (بريطانيا)
2014	ماجستير	جامعة إيست أنغليا (بريطانيا)	المملكة المتحدة (بريطانيا)
2009	بكالوريوس	جامعه الملك سعود	المملكة العربية السعودية الرياض

الدكتوراة	التغيرات في ترجمة فواصل الميخاطاب التفاعلية في مقالات الرأي العربية والإنجليزية
الماجستير	ترجمة فواصل الخطاب في خطب الجمعة من العربية إلى الإنجليزية
الزمالة	

السجل المهني (بدءاً من الأحدث)

رتبة الوظيفة	مكان وعنوان جهة العمل	التاريخ
أستاذ مساعد	قسم اللغة الإنجليزية وآدابها/ كلية الآداب/ جامعة الدمام	2020
معيدة	قسم اللغة الإنجليزية وآدابها/ كلية الآداب/ جامعة الدمام	2011

المناصب الإدارية (بدءاً من الأحدث)

المنصب الإداري	المكتب	التاريخ
رئيسة قسم اللغة الإنجليزية	مكتب إدارة قسم اللغة الإنجليزية	2023-2021
رئيسة وحدة التعليم والتعلم في قسم اللغة الإنجليزية	مكتب ضمان الجودة	2021-2020
منسقة الجداول في قسم اللغة الإنجليزية	مكتب إدارة قسم اللغة الإنجليزية	2013-2011



#	أسماء الباحثين	عنوان البحث	جهة النشر وتاريخ النشر
	<p>د. منيرة علي الأزرقى أستاذ اللغويات الاجتماعية بجامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل أ.د. سالم سليمان الخماش أستاذ اللغويات بجامعة الملك عبدالعزيز. د. أحلام محمد الحربي أستاذ اللغويات المشارك بجامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل. د. علي معيوف المعيوف أستاذ النحو المشارك بجامعة الملك سعود. د. مشاعل علي العكلي أستاذ الأدب والنقد المشارك بجامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل. د. حسن جابر الفيفي أستاذ الأدب والنقد المساعد بجامعة الملك سعود. د. ليلى حمد القحطاني أستاذ دراسات الترجمة المساعد بجامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل. د. ياسر عبدالله سرحان باحث في اللغويات بمركز البحوث والتواصل المعرفي، والباحث المساعد بمجمع اللغة العربية.</p>	<p>ترجمة كتاب (التنوع اللغوي بالمملكة العربية السعودية)</p>	<p>وزارة الثقافة السعودية 2022</p>

الأبحاث العلمية المقبولة للنشر

#	أسماء الباحثين	عنوان البحث	المجلة	تاريخ القبول



#	أسماء الباحثين	عنوان البحث	المؤتمر وتاريخ النشر

المشاريع البحثية المنتهية

#	أسماء الباحثين	عنوان البحث	تاريخ البحث

الأبحاث الحالية

#	أسماء الباحثين	عنوان البحث
1	د. ليلى القحطاني د. أحلام الحربي	Appraising the Appraised: Evaluation in the Translation of Speeches of UN Secretary General on COVID-19
2	د. ليلى القحطاني	Quality Standards of Translation Services in Saudi Arabia
3	د. ليلى القحطاني م. ربي المزروع	Translator's Professional Status in Saudi Arabia: an overview of status que and future prospects

المساهمات في المؤتمرات والندوات العلمية

#	عنوان المؤتمر	المكان والتاريخ	مجال المساهمة
2	ملتقى الأبحاث البيئية	قسم اللغة الإنجليزية - جامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل 9/2/2021	عضو منظم للمؤتمر

العضويات واللجان المشارك فيها

- اللجنة العلمية في قسم اللغة الإنجليزية
- جمعية الترجمة السعودية SATA

أنشطة التدريس

#	المقرر	رقم المقرر	مجال المساهمة
	الكتابة (تحضيري)		تدريس
	ترجمة أنواع النصوص	ENGL 311	تدريس وتنسيق
	الترجمة التتبعية	ENGL 484	تدريس وتنسيق
	الترجمة الإبداعية	ENGL 402	تدريس
	نظرية الترجمة	ENGL 304	تدريس وتنسيق
	ترجمة المصطلحات	ENGL 486	تدريس وتنسيق

الدراسات العليا

#	المقرر	رقم المقرر	مجال المساهمة

وصف مختصر لمقررات المرحلة الجامعية التي تم تدريسها (عنوان المقرر- رقم المقرر: شرح المقرر)

م	عنوان المقرر	رقم المقرر	شرح المقرر

الإرشاد الأكاديمي للطلاب

#	المرحلة	عدد الطلاب	من	إلى
	بكالوريوس	19	2020	2021

الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراة



#	الشهادة العلمية	العنوان	الجهة	التاريخ

الإشراف على الأبحاث الجارية

#	الشهادة العلمية	العنوان	الجهة	التاريخ

المهام الإدارية واللجان وخدمة المجتمع (بداء من الأحدث)

المهام الإدارية

#	من	إلى	المنصب	الجهة
1	نوفمبر 2020	فبراير 2021	المشاركة في فريق برنامج ترجمان في القسم: - المشاركة في مشروع ترجمة محاضرات مادة تاريخ وحضارة المملكة العربية السعودية قسم التاريخ من خلال ترجمة محاضرتين ومراجعة ترجمة 5 محاضرات - مراجعة ترجمة دليل التقويم الإلكتروني إلى الإنجليزية	قسم اللغة الإنجليزية
2	نوفمبر 2019	ديسمبر 2019	- مراجعة وتحديث 3 مقررات ترجمة	قسم اللغة الإنجليزية
3	نوفمبر 2021	ديسمبر 2022	- رئيسة لجنة استحداث برنامج الدبلوم العالي المهني في الترجمة	قسم اللغة الإنجليزية

عضوية اللجان

#	من	إلى	المنصب	الجهة
1	ديسمبر 2020	فبراير 2021	المشاركة في لجنة تقرير واقع المجالات البحثية بالمجلات المعتمدة للترقية والتميز بجامعة الإمام عبدالرحمن بن فيصل فيمل يخص الدراسات الإنسانية والاجتماعية	كلية الآداب- جامعة الإمام عبدالرحمن بن فيصل

الاستشارات العلمية



#	من	إلى	الجهة	وقت كامل – وقت جزئي

العمل التطوعي

#	من	إلى	نوع التطوع	الجهة
	10 يونيو 2020	-	المشاركة في تحكيم مسابقة للترجمة أقامها نادي ترجمان في قسم اللغة الإنجليزية لطالبات القسم	قسم اللغة الإنجليزية
	سبتمبر 2021	-	-مراجعة ترجمة مواد تعليمية لصالح جمعية أفق OOFQ	-جمعية أفق لتنمية وتأهيل الفتيات في المنطقة الشرقية
	فبراير 2022	-	- المراجعة اللغوية والنحوية لترجمة دليل الاسترشادي الموحد للتطوير المهني لأعضاء هيئة التدريس بالجامعات بنسخة الإنجليزية	-عمادة تطوير التعليم الجامعي
	ديسمبر 2022	يناير 2023	- الإشراف على مشروع ترجمة الموقع الإلكتروني لجمعية الدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات وتوعية الجاليات في الدمام والمراجعة اللغوية والأسلوبية للنصوص المترجمة	- جمعية الدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالدمام

الكفاءات والمهارات الشخصية (الحاسب, تقنية المعلومات, التقنية .. الخ)

1	مهارات العمل على برامج مايكروسوفت أوفيس MS Office
2	مهارات العمل على برنامج الترجمة SDL Trados Studio

آخر تحديث

11/10/2023